

---

고정사

---

高井寺

---

Kojöngsa







고정사 전경 / 高井寺 全景 / whole view, Kojōngsa



## 고정사 연혁

- 황해남도 안악군 안악읍 양산에 있다.
- 1258년(고려 고종 45) 연등사의 소속 암자로 창건
- 1725년(영조 1) 만세루와 요사채 중건
- 1730년(영조 6) 중건. 고정사로 명칭 변경
- 1925년 원통전 중수
- 1934년 요사채 중수
- 1991년 중수

### The history of Kojōngsa(高井寺)

- Located in Yang mountain, Anak-ŭp, Anak-gun, Hwanghaenam-do
- Built as an attached hermitage in 1258 (45th year of King Kojong, Koryŏ)
- Manseru and residence hall were repaired in 1725 (1st year of King Yŏngjo, Chosŏn)
- Repaired in 1730(30th year of King Yŏngjo, Chosŏn) / renamed as 'Kojōngsa'
- Wŏnnŏ'ongjŏr was repaired in 1925
- Priest's residence hall was repaired in 1934
- Repaired in 1991







원통전 편액 / 圓通殿 扁額 / tablet, Wönt'ongjön hall

원통전은 정면 3칸(6m), 측면 2칸(4.35m)의 소박한 배집건물인데, 정면 3칸에는 툇마루를 형성했다. 문은 모두 세살문으로 검소하게 꾸며졌으나 공포는 3익공이다. 기둥 사이에는 화반을 설치했다. 중심 전각이 관음보살을 안치한 원통전인 것은 보기 드문 현상이다.

Wönt'ongjön hall is a simple building with gabled roof with 3 front aspects(6m), 2 side aspects(4.35m) and a narrow wooden porch running along the outside of a room is in 3 front aspects. Doors are crude with a small frame and brackets are 3-ikkong style. There is a Hwaban between columns. It's unique that Wönt'ongjön hall is the main hall in temple.



원통전 전경 / 圓通殿 全景  
whole view, Wönt'ongjön hall

고정사는 1258년에 연등사의 소속 암자로 창건되었고, 1730년에 확장되면서 고정사로 독립된 것으로 전한다. 일제강점기인 1911년 조선사찰령을 만들 때 31본사의 하나인 패엽사의 말사가 되었다. 절 이름은 물맛이 좋기로 소문난 '고정'이라는 우물에서 유래되었다고 전한다. 현재 중심 불전인 원통전과 만세루, 산신각, 요사채가 남아 있다.





Kojöngsa was founded as an attached hermitage of Yöndüngsa in 1258 and became independent as 'Kojöngsa' extending in 1730. It was a branch temple of P'aeyöpsa, one of a 31 main temple when Japanese authorities made Chosön temple law in 1911, Japanese colonial period. The name of this temple was resulted from well 'Kojöng', famous for the taste of water. Currently, Wönt'ongjön, Manseru, Sansin'gak and priest's residence remain.







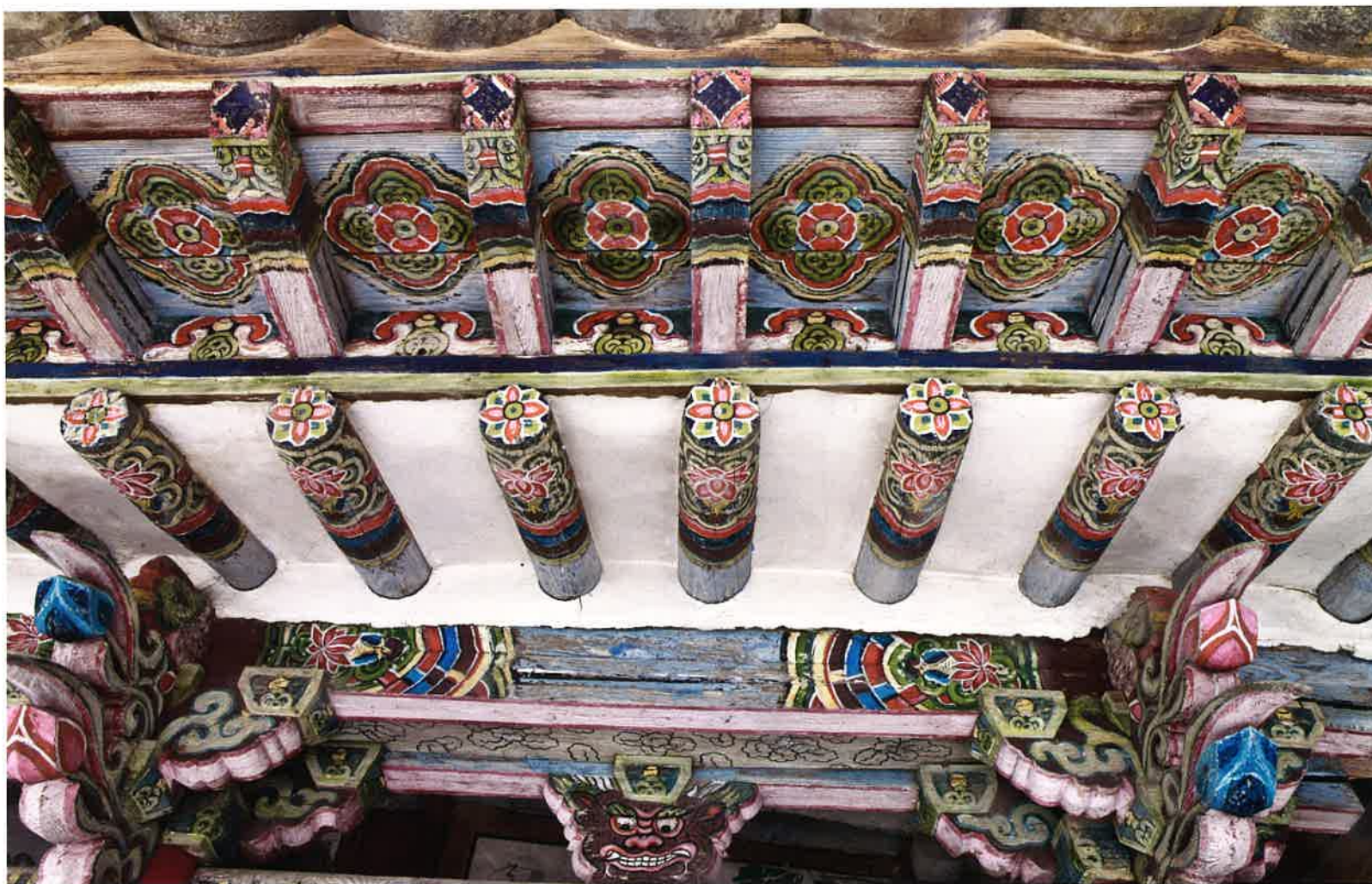


원통전 앞면 주상포 / 圓通殿 前面 柱上包 / brackets above front columns, Wont'ongjon hall



원통전 앞면 서쪽 귀포 / 圓通殿 前面 西側 耳包 / western corner brackets, Wont'ongjon hall





원통전 앞면 부연 / 圓通殿 前面 附椽 / front flying rafter, Wont'ongjeon hall



원통전 앞면 화반 / 圓通殿 前面 花盤 / front Hwaban, Wont'ongjeon hall





원통전 서쪽 측면 / 圓通殿 西側面 / western side, Wŏnt'ongjŏn hall





원통전 서쪽 지붕 / 圓通殿 西側 屋蓋 / western roof, Wŏn'ongjŏn hall



원통전 서쪽 측면 주춧돌 / 圓通殿 西側 礎石 / western plinths, Wŏn'ongjŏn hall





원통전 주춧돌 / 圓通殿 礎石 / plinths, Wönt'ongjön hall









원통전 앞면 화반 1 / 圓通殿 前面 花盤 1 / front Hwaban 1, Wönt'ongjön hall



원통전 앞면 화반 2 / 圓通殿 前面 花盤 2 / front Hwaban 2, Wönt'ongjön hall



원통전 앞면 화반 3 / 圓通殿 前面 花盤 3 / front Hwaban 3, Wönt'ongjön hall





원통전 내부 반자 / 圓通殿 內部 天障 / ceiling, Wont'ongjŏn hall



원통전 내부 전경 / 圓通殿 內部 全景 / inside whole view, Wont'ongjŏn hall





원통전 내부 대들보 1 / 圓通殿 內部 大樑 1 / main beam 1, Wont'ongjon hall



원통전 내부 대들보 2 / 圓通殿 內部 大樑 2 / main beam 2, Wont'ongjon hall









원통전 내부 대들보 3 / 圓通殿 內部 大樑 3 / main beam 3, Won'ongjon hall









원통전 내부 대들보 4 / 圓通殿 內部 大樑 4 / main beam 4, Won'ongjon hall









원통전 앞면 별화 1 / 圓通殿 前面 別畫 1 / attached painting 1 on front wall, Wŏn'ongjŏn hall









원통전 앞면 별화 2 / 圓通殿 前面 別畵 2 / attached painting 2 on front wall, Wont'ongjon hall









원통전 앞면 별화 3 / 圓通殿 前面 別畫 3 / attached painting 3 on front wall, Wont'ongjŏn hall





만세루 뒷면 / 萬歲樓 後面 / backward side, Manseru



만세루 서쪽 측면 / 萬歲樓 西側面 / western side, Manseru





만세루 추녀 / 萬歲樓 春舌 / protruding corners of eaves, Manseru





만세루 앞면 / 萬歲樓 前面 / front, Manseru



만세루 서쪽 창호 / 萬歲樓 西側 窓戶 / western doors, Manseru



만세루 측면 / 萬歲樓 側面 / side, Manseru

만세루는 전면 3칸, 측면 2칸으로 팔작지붕이다. 3 front aspects, 2 side aspects with hipped-and-gabled roof.





만세루 동쪽 측면 / 萬歲樓 東側面 / eastern side, Manseru



만세루 앞면 창호 / 萬歲樓 前面 窓戶 / front windows, Manseru



만세루 동쪽 측면 벽체 / 萬歲樓 東側 壁體 / eastern wall, Manseru





만세루 내부 전경 / 萬歲樓 內部 全景 / inside whole view, Manseru



만세루 내부 주상포 / 萬歲樓 內部 柱上包 / brackets above columns, Manseru



만세루 내부 귀포 / 萬歲樓 內部 耳包 / corner brackets, Manseru





만세루 내부 반자 / 萬歲樓 內部 天障 / ceiling, Manseru



만세루 반자 별화 / 萬歲樓 天障 別畵 / attached painting on ceiling, Manseru



만세루 반자 문양 / 萬歲樓 天障 文樣 / ceiling pattern, Manseru





요사채 전경 / 寮舍寨 全景 / whole view, priest's residence

산신각은 원통전의 서북쪽 암벽 전면에 위치하고 있으며, 전면 1칸, 측면 1칸의 맞배집이다.

Sansin'gak shrine located in front of rock in North-western, 1 front aspect and 1 side aspect with gabled roof.





산신각 전경 / 山神閣 全景 / whole view, Sansin'gak shrine



고정사 전경 / 高井寺 全景 / whole view, Kojongsa



